



For more information, scan QR code

DE Deutsch

Sicherheit



Montage und Installation ausschließlich durch eine Elektrofachkraft, eine Person mit geeigneter fachlicher Ausbildung, mit Kenntnissen und Erfahrung, so dass sie Gefahren erkennen und vermeiden kann, die von der Elektrizität ausgehen können.



Vor der Montage/Demontage Versorgungsspannung freischalten und Freischaltung sicherstellen.



Anleitung vollständig lesen und beachten. Vor Inbetriebnahme und Gebrauch des Produkts separate Betriebsanleitung beachten, siehe QR-Code/Internetadresse.

Falls kein Download möglich ist, Betriebsanleitung als pdf per E-Mail oder gedruckt beim Hersteller anfordern.

Bei thePixa PIR handelt es sich um ein Zubehör, das die optischen Sensoren thePixa P360 KNX (226920X/226921X) ergänzt. Es gibt 2 Varianten:
 – 9080022 für die Unterputzmontage und
 – 9080023 für die Aufputzmontage.

Das Zubehör verfügt über einen Mini-PIR-Sensor, der über einen zusätzlichen Montagerring an den Sensor thePixa montiert wird. Über eine Schnittstelle am Gehäuse wird das Zubehör mit dem Sensor verbunden.

Unterputzmontage mit 9080022

- Montagehalterung ❶ auf PIR-Zubehör ❷ setzen und einrasten.
- Danach auf die Unterputzdose ❸ (in der Decke) setzen und mit den Schrauben fixieren.

- ❶ Buskabel und Stromkabel etc. müssen aus dem PIR-Zubehör hervortreten.
- thePixa KNX an die Stromversorgung und den KNX-Bus anschließen. Ebenso das Kabel des PIR-Zubehörs am Gehäuse von thePixa KNX einstecken.
- thePixa KNX an der Montagehalterung befestigen ❸.
- Spannung freigeben.

Aufputzmontage mit 9080023

- ❶ Mit Aufputzrahmen 9070816/9070443.
- Aufputzrahmen an der Decke befestigen.
- Alle Kabel durch die Öffnung des PIR-Zubehörs führen.
- Zubehör ❶ auf Aufputzrahmen ❷ setzen und fixieren.
- thePixa KNX an die Stromversorgung und den KNX-Bus anschließen. Ebenso das Kabel des Zubehörs am Gehäuse von thePixa KNX einstecken.
- thePixa KNX am PIR-Zubehör befestigen ❸.
- Spannung freigeben.

Technische Daten

Versorgungsspannung: 3,3 V

Versorgungsstrom: max. 170 µA

Umgebungstemperatur: –20 °C ... +60 °C

Erfassungsbereich PIR: bei Installationshöhe von 3 m: d = 12,9 m

Verschmutzungsgrad: 2

Bemessungsstoßspannung: 4 kV



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll an einer offiziellen Sammelstelle.

EN English

Safety



Assembly and installation should only be carried out by a qualified electrician, somebody who has completed appropriate professional training and has the knowledge and experience necessary to be able to recognise and avoid the potential dangers posed by electricity.



Before installation/disassembly, disconnect the supply voltage and ensure that the parts are no longer live.



Read the entire manual and follow the instructions. Prior to assembly/installation and commissioning, and before using the product, read the separate operating instructions; see QR code/website address.

If you cannot download the operating instructions, ask the manufacturer to send you a pdf copy via e-mail or a hard copy via post.

thePixa PIR is an accessory that upgrades thePixa P360 KNX optical sensors (226920X/

226921X). There are 2 models:
 – 9080022 for flush-mounted installation and
 – 9080023 for surface mounting.

The accessory has a mini PIR sensor that is mounted on thePixa KNX sensor using an additional mounting ring. The accessory is connected with the sensor via an interface on the housing.

Flush-mounted installation with 9080022

- Place the mounting retaining ring ❶ onto the PIR accessory ❷ and click it into position.
- Then place it onto the flush-mounted box ❸ (in the ceiling) and secure it with the screws.
- ❶ Bus terminals and power cables etc. should protrude out of the PIR accessory.
- Connect thePixa KNX to the power supply and the KNX bus. Also insert the PIR accessory cable into the housing of thePixa KNX.
- Attach thePixa KNX to the mounting bracket ❹.
- Enable voltage.

Surface mounting with 9080023

- ❶ With surface frame 9070816/9070443.
- Attach the surface frame to the ceiling.
- Feed all cables through the opening of the PIR accessory.
- Place the accessory ❶ on the surface frame ❷ and secure in place.
- Connect thePixa KNX to the power supply and the KNX bus. Also insert the accessory cable into the housing of thePixa KNX.
- Attach thePixa KNX to the PIR accessory ❸.
- Enable voltage.

Technical data

Supply voltage: 3.3 V

Supply power: max. 170 µA

Ambient temperature: –20 °C ... +60 °C

PIR detection area: for an installation height of 3 m: d = 12.9 m

Pollution degree: 2

Rated impulse voltage: 4 kV



Dispose of the appliance separately from domestic waste at an official collection point.

FR Français

Sécurité



Montage et installation à confier uniquement à un électricien, une personne ayant une formation technique qualifiée, des compétences et de l'expérience pour pouvoir connaître les dangers électriques et les éviter.



Couper la tension d'alimentation avant le montage/démontage et assurer la mise hors tension.



Lire intégralement la notice et s'y tenir. Avant la montage/l'installation, la mise en service et l'utilisation du produit, tenir compte de la notice séparée, voir code QR/adresse Internet.

Si un téléchargement n'est pas possible, demander la notice au fabricant, version papier ou fichier PDF par e-mail.

thePixa PIR est un accessoire qui vient compléter les capteurs optiques thePixa P360 KNX (226920X/226921X). Il existe en 2 versions :
 – 9080022 pour montage encastré et
 – 9080023 pour montage en surface.

L'accessoire est doté d'un mini capteur PIR qui se monte sur le capteur thePixa KNX au moyen d'une bague de montage supplémentaire. L'accessoire est relié au capteur via une interface sur le boîtier.

Montage encastré avec 9080022

- Insérer la bague de montage ❶ sur l'accessoire PIR ❷ et l'enclencher.
- Les placer ensuite sur le boîtier encastré ❸ (dans le plafond) et les fixer avec les vis.
- ❶ Les câbles bus et d'alimentation électrique, etc. doivent sortir de l'accessoire PIR.
- Brancher thePixa KNX à l'alimentation électrique et au bus KNX. Brancher également le câble de l'accessoire PIR sur le boîtier de thePixa KNX.
- Fixer thePixa KNX sur le support de montage ❹.
- Mettre sous tension.

Montage en surface avec 9080023

- ❶ Avec boîtier saillie 9070816/9070443.
- Fixer le boîtier saillie au plafond.
- Faire passer tous les câbles à travers l'orifice de l'accessoire PIR.
- Placer l'accessoire ❶ sur le boîtier saillie ❷ et le fixer.
- Brancher thePixa KNX à l'alimentation électrique et au bus KNX. Brancher également le câble de l'accessoire sur le boîtier de thePixa KNX.
- Fixer thePixa KNX sur l'accessoire PIR ❸.
- Mettre sous tension.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation : 3,3 V

Intensité d'alimentation : max. 170 µA

Température ambiante : –20 °C ... +60 °C

Zone de détection PIR : avec hauteur d'installation de 3 m, d = 12,9 m

Degré de pollution : 2

Tension assignée de tenue aux chocs : 4 kV



Éliminer l'appareil séparément des ordures ménagères dans un point de collecte officiel.

IT Italiano

Sicurezza



Montaggio e installazione esclusivamente da parte di elettricisti specializzati, persone con un'adeguata formazione professionale, con conoscenze ed esperienza, in modo che possano riconoscere ed evitare pericoli legati all'elettricità.



Prima del montaggio/dello smontaggio, disattivare la tensione di alimentazione e assicurarsi che sia disattivata.



Leggere integralmente le istruzioni e attenersi ad esse. Prima del montaggio/dell'installazione, della messa in funzione e dell'uso del prodotto, rispettare le istruzioni d'uso separate, vedere codice QR/indirizzo Internet.

Se non è possibile scaricarle, richiedere al produttore le istruzioni d'uso come file pdf per e-mail oppure cartacee.

thePixa PIR è un accessorio che integra i sensori ottici thePixa P360 KNX (226920X/226921X). Esistono 2 varianti:
 – 9080022 per il montaggio a incasso e
 – 9080023 per il montaggio a vista.

L'accessorio dispone di un sensore PIR Mini che viene montato tramite un anello di montaggio aggiuntivo al sensore thePixa KNX. L'accessorio viene collegato al sensore tramite un'interfaccia sull'alloggiamento.

Montaggio a incasso con 9080022

- Posizionare l'anello di montaggio ❶ sull'accessorio PIR ❷ e agganciarlo.
- Quindi collocarlo sulla scatola a incasso ❸ (nel soffitto) e fissarlo con le viti.
- ❶ I cavi bus, i cavi di alimentazione ecc. devono fuoriuscire dall'accessorio PIR.
- Collegare thePixa KNX all'alimentazione e al bus KNX. Collegare anche il cavo dell'accessorio PIR all'alloggiamento di thePixa KNX.
- Fissare thePixa KNX al supporto di montaggio ❹.
- Attivare la tensione.

Montaggio a vista con 9080023

- ❶ Con telaio a vista 9070816/9070443.
- Fissare il telaio a vista al soffitto.
- Far passare tutti i cavi attraverso l'apertura dell'accessorio PIR.
- Posizionare l'accessorio ❶ sul telaio a vista ❷ e fissarlo.
- Collegare thePixa KNX all'alimentazione e al bus KNX. Collegare anche il cavo dell'accessorio all'alloggiamento di thePixa KNX.
- Fissare thePixa KNX all'accessorio PIR ❸.
- Attivare la tensione.

Dati tecnici
Tensione di alimentazione: 3,3 V
Corrente di alimentazione: max. 170 µA
Temperatura ambiente −20 °C ... +60 °C
Range di rilevamento PIR: con altezza di installazione di 3 m: d = 12,9 m
Grado di inquinamento: 2
Sovratensione transitoria nominale: 4 kV

	Smaltire l'apparecchio separatamente dai rifiuti domestici presso un centro di raccolta ufficiale.
---------------	--

NL Nederlands

Veiligheid



Montage en installatie uitsluitend door een elektromonteur, een persoon met geschikte vakkundige opleiding, met kennis en ervaring zodat hij/zij gevaren kan herkennen en vermijden die door elektriciteit kunnen ontstaan.



Vóór montage/demontage voedingsspanning vrijschakelen en vrijschakeling beveiligen.



Handleiding helemaal lezen en opvolgen. Vóór montage/installatie, ingebruikname en gebruik van het product moet de aparte handleiding worden gelezen en opgevolgd, zie QR-code/internetadres.

Als geen download mogelijk, kunt u de handleiding als pdf per e-mail of als gedrukt exemplaar bij de fabrikant opvragen.

thePixa PIR is een accessoire dat een aanvulling is op de optische sensoren thePixa P360 KNX (226920X/226921X). Er zijn 2 varianten: – 9080022 voor de inbouwmontage en – 9080023 voor de opbouwmontage.

Het accessoire is uitgerust met een mini-PIR-sensor, die met behulp van een extra montage-ring aan de sensor thePixa KNX wordt gemonteerd. Via een interface aan de behuizing wordt het accessoire met de sensor verbonden.

Inbouwmontage met 9080022

- Plaats de montageborgring op het PIR-accessoire en klikt deze vast.
- Plaats dan de inbouwdoos (in het plafond) en zet deze met de schroeven vast.

- De buskabel en voedingskabel moeten uit het PIR-accessoire steken.

- Sluit thePixa KNX aan op de stroomvoorziening en de KNX-bus. Steek ook de kabel van het PIR-accessoire in de behuizing van thePixa KNX.
- Bevestig thePixa KNX aan de montageborgring .
- Schakel de spanning vrij.

Opbouwmontage met 9080023

- Met opbouwhuis 9070816/9070443.
- Bevestig het opbouwhuis aan het plafond.
- Steek alle kabels door de opening van het PIR-accessoire.
- Plaats het accessoire op het opbouwhuis en zet het vast.
- Sluit thePixa KNX aan op de stroomvoorziening en de KNX-bus. Steek ook de kabel van het accessoire in de behuizing van thePixa KNX.
- Bevestig thePixa KNX aan het PIR-accessoire .
- Schakel de spanning vrij.

Technische specificaties

Voedingsspanning: 3,3 V
Stroom: max. 170 µA
Omgevingstemperatuur: -20 °C ... +60 °C
Detectiebereik PIR: bij een installatiehoogte van 3 m: d = 12,9 m
Vervuilingsgraad: 2
Ontwerpstootspanning: 4 kV

	Voer het apparaat apart van het huishoudelijk afval af en breng het naar een officieel inzamelpunt.
---------------	---

SV Svenska

Säkerhet



Montering och installation får endast genomföras av en elektriker, en person med lämplig utbildning, kännedom och kunskap, så att de kan identifiera och undvika de faror som föreligger vid arbete med elektricitet.



Koppla från matningsspanningen före montering/demontering och säkra frånkopplingen.



Läs igenom och följ beskrivningen. Följ den separata bruksanvisningen innan montering/installation, idrifttagning och bruk av produkten, se QR-kod/internetadress.

Om du inte har möjlighet att hämta bruksanvisningen kan den beställas som PDF via e-post eller tryckt av tillverkaren.

thePixa PIR är ett tillbehör till de optiska sensorerna thePixa P360 KNX (226920X/226921X). Det finns 2 varianter: – 9080022 för infälld montering och – 9080023 för utanpåliggande montage.

Tillbehöret har en mini-PIR-sensor som monteras på sensorn thePixa KNX med en extra monteringsring. Tillbehöret ansluts till sensorn via ett gränssnitt på höljet.

Infälld montering med 9080022

- Haka fast monteringsringen på PIR-tillbehöret .
- Montera dem sedan på den infällda dosan (in der Decke) (i taket) med skruvarna.

- Buskabeln och strömkabeln osv. måste sticka ut ur PIR-tillbehöret.

- Anslut thePixa KNX till strömförsörjningen och KNX-bussen. Stick också in PIR-tillbehörets kabel i höljet på thePixa KNX.
- Fäst thePixa KNX på monteringsringen .
- Aktivera spänningen.

Utanpåliggande montage med 9080023

- Med utanpåliggande ram 9070816/9070443.
- Fäst den utanpåliggande ramen i taket.
- Dra alla kablar genom öppningen i PIR-tillbehöret.
- Sätt fast tillbehöret på den utanpåliggande ramen .
- Anslut thePixa KNX till strömförsörjningen och KNX-bussen. Stick också in PIR-tillbehörets kabel i höljet på thePixa KNX.
- Fäst thePixa KNX på PIR-tillbehöret .
- Aktivera spänningen.

Tekniska data

Matningsspänning: 3,3 V
Matningsström: max. 170 µA
Omgivande temperatur: −20 °C ... +60 °C
Detekteringsområde PIR: vid en monteringshöjd på 3 m: d = 12,9 m
Nedsmutsningsgrad: 2
Mätimpulsspänning: 4 kV

	Kasta inte enheten i hushållsavfallet, den måste lämnas in för återvinning.
---------------	---